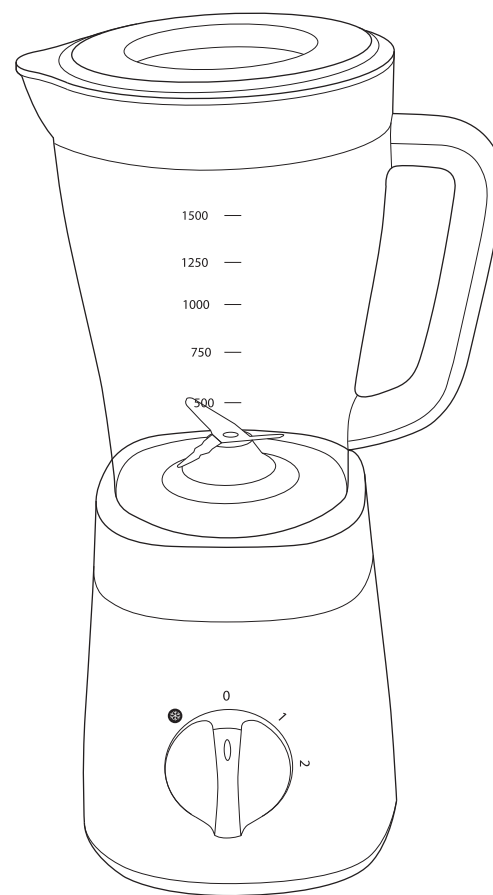


KENWOOD

TYPE BLP15

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod: 6315106900 Rev. 0 - 13/07/2020



English 2 - 8

Français 9 - 15

Türkçe 16 - 22

العربية ٢٣ - ٢٨

فارسی ٢٩ - ٣٤

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2020 Kenwood Limited. All rights reserved

English

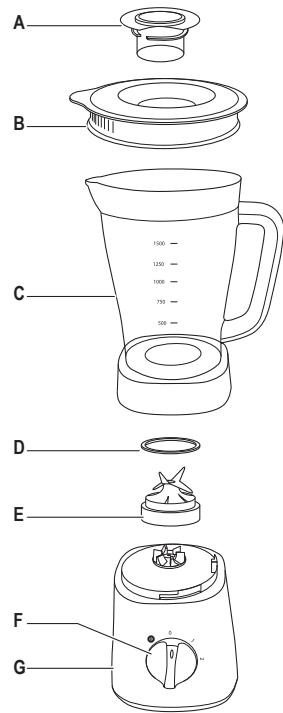


Fig. 1

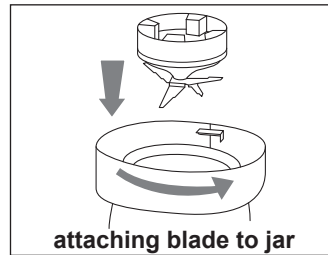
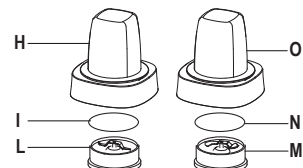


Fig. 2
attaching blade to jar

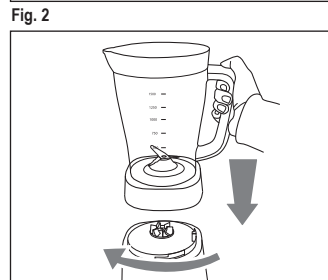


Fig. 3

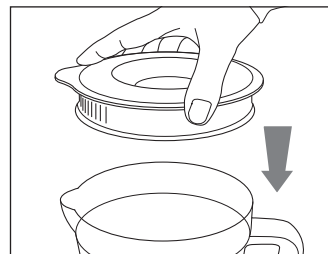


Fig. 4

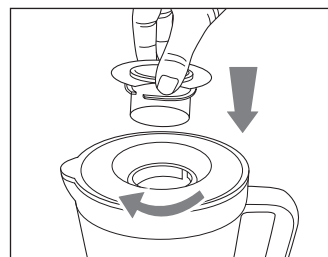


Fig. 5

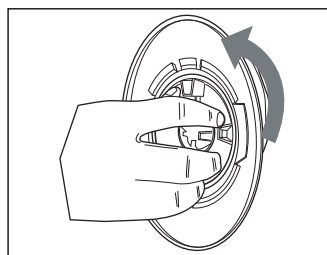


Fig. 6

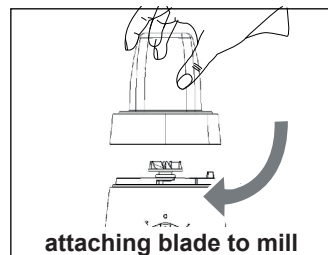


Fig. 7
attaching blade to mill

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure the appliance voltage corresponds to the one of your electrical mains.
- Do not leave the appliance unattended when connected to the electrical mains. Unplug it after each use.
- Never place the appliance on or near to sources of heat.
- During use, place the appliance on a horizontal, stable, and well-lit surface.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Make sure the power cord does not come in contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance cannot be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.

- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Even when not in use, unplug the appliance before fitting or removing the single parts or before cleaning.
- Make sure hands are dry before using/ setting the switches on the appliance or touching the plug and the supply connections.
- Never touch the moving parts.
- Never insert hands into the goblet whilst the appliance is plugged in.
- Blades are very sharp, handle with care during their cleaning.
- Never use the appliance empty.
- Do not use the appliance in case of damaged blade.
- Do not use the appliance to mince overly hard food (such as meat with bone).
- Prepare the blender goblet with the food to process and put it on the motor body before plugging the appliance in.
- The product was designed to work only when the blender goblet is properly assembled. In case it does not occur, contact an authorized service centre.
- Before removing the lid, wait for the blade to stop completely.
- To prevent injury and damage to the appliance, always keep hands and kitchenware out of blades and moving parts.
- To unplug the appliance, take the plug directly and remove it from wall outlet. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Never use the appliance if the power cord

or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, contact the nearest Authorised Service Centre.

- Should the power cord be damaged, have it be repaired by the Manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk.
- The appliance is intended for DOMESTIC USE ONLY, do not use it for commercial or industrial purposes.
- This appliance complies with Directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU and to Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials in contact with food.
- Any changes to this product not expressly authorized by the manufacturer may make void safety and warranty of the operator's use.
- If you decide to dispose the appliance, it is recommended that you make it inoperable by cutting off the mains cord. Those parts of the appliance that could be dangerous should be rendered armless, especially for children who might use the appliance as a toy.
- The packing materials should be kept out of reach of children since they are potential sources of danger.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Never put warm liquids into the blender.

key

- A Filler cap
- B Lid
- C Goblet
- D Gasket
- E Blade set
- F Operating dial (☼ - 0 - 1 - 2)
- G Motor unit
- H Coffe grinder container (if available)
- I Gasket
- L Coffe grinder blade (if available)
- M Multimill blade
- N Gasket
- O Multimill container

how to operate

warning:

Even when not in use, unplug the appliance before mounting or removing the single parts or before cleaning.

warning:

Prepare the container with the food to mix and put it on the motor body before plugging the appliance in.

- Insert the gasket on the blade set (E); by holding it with the handle, put the blade set (E) on the bottom of the container base. Fix the blade set (E) by rotating it counter-clockwise to lock it (Fig. 2).
- Position the goblet (C) on motor body (G) properly and rotate it clockwise to lock it (Fig. 3).
- Cut food into small pieces and place them into the container in an amount which doesn't exceed the maximum level.
- Add the liquid. Close the goblet (C) with the lid (B) (Fig. 4).

note:

The correct ratio is 2 parts of food and 3 parts of liquid for a max time of 30 seconds.

- Close the upper hole of the lid (B) by inserting the apposite filler cap (A) by rotating it clockwise (Fig. 5).
- Plug power cord into a socket.
- Start the appliance by turning the on dial (F) clockwise as far as the first (low speed) or the second (high speed) notch to start the

blades.

By rotating the dial (F) counter-clockwise, the PULSE function is enabled (☼).

- To stop the operation, turn the operating dial (F) to «0».

warning:

If the appliance should fail to start, make sure that the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with devices to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been fitted incorrectly.

warning:

Do not exceed the max. operating time of 30 seconds.

- Never remove the lid (B) whilst using.

warning:

Before mixing warm liquids, always remove the filler cap (A) from the blender lid.

warning:

Do not exceed the max operating time of 30 seconds. The best use is with short pulses for few seconds.

- During use, it is possible to add foods into the container, by lifting out the filler cap (A) after having switched off the appliance.

use of multimill

Multimill blade



- Insert the ingredients into the container (O).

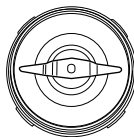
note:

Fill the container (O) with fresh ingredients, max 50 g.

- Place the gasket (N) into the multimill blade (M). Close by rotating the multimill blade (M) on the container (O) anti-clockwise (Fig. 6).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (G) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 7).
- Plug the appliance in and, through the operating dial (F), select the pulse functioning on the “❄️” position for 2-3 times for a first grinding. Choose then “1” or “2” as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it clockwise and extract it.

use of coffee grinder (if available)

Coffee grinder blade (if available)



- Insert the ingredients into the grinder container (H).

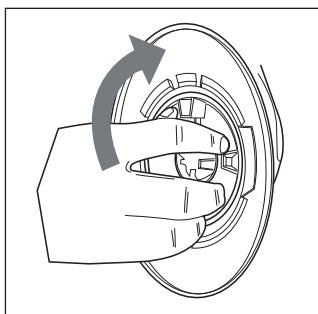
note:

The max amount to insert into the container (H) is 100 g of coffee and spices for a max time of 30 seconds.

warning:

Use dried ingredients only.

- Place the gasket (I) into the coffee grinder blade (L). Close by rotating the coffee grinder blade (L) on the container (H) anti-clockwise (Fig. 6).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (G) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 7).
- Plug the appliance in and, through the operating dial (F), select the pulse functioning on the “❄️” position for 2-3 times for a first grinding. Choose then “1” or “2” as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it clockwise and extract it.



cleaning and maintenance

warning:

Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

warning:

Even when not in use, unplug the appliance before mounting or removing the single parts or before cleaning.

- Do not disassemble the appliance or try to intervene in any way inside it. Keep the appliance properly clean and tidy to ensure an optimal quality of prepared food and a longer life of the machine itself.
- The goblet (C), the lid (B), the filler cap (A), and the blade set (E) may be put in the upper part of the dishwasher.
- Use a slightly damp cloth for cleaning the motor base. Do not use potentially abrasive products.
- Clean blade thoroughly.

warning:

The cutting edges of the blade are extremely sharp.

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION
FOR CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT IN
ACCORDANCE WITH THE
EUROPEAN DIRECTIVE ON
WASTE ELECTRICAL AND
ELECTRONIC EQUIPMENT
(WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Assurez-vous que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché au réseau électrique ; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une source de chaleur.
- Pendant l'utilisation, placez l'appareil sur un plan horizontal, stable et correctement éclairé.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Assurez-vous que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- L'appareil peut être utilisé par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et de la connaissance nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu une formation adéquate sur l'usage de l'appareil et sur la compréhension des dangers qui y sont liés.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des

enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'immergez jamais le corps du produit, la prise ni le câble électrique dans de l'eau ou dans d'autres liquides ; utilisez un linge humide pour le nettoyage.
- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les composants ou avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- Assurez-vous toujours d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs disposés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les raccords d'alimentation.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement.
- N'introduisez jamais vos mains dans la tasse quand l'appareil est branché au courant électrique.
- Les lames sont tranchantes, soyez très attentif pendant le nettoyage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- N'utilisez pas l'appareil pour broyer des aliments ayant une consistance trop importante (exemple : de la viande avec des os).
- Préparez la tasse avec les aliments à mixer et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner seulement si la tasse a été installé


correctement. Si cela ne se vérifie pas, amenez l'appareil au près d'un centre d'assistance.

- Avant d'enlever le couvercle, attendez que la lame soit entièrement arrêtée.
- Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des parties en mouvement.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, saisissez directement la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Ne la détachez jamais en tirant sur le cordon électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil lui-même se révèle être défectueux ; dans ce cas, amenez-le au Centre d'assistance autorisé le plus proche de chez vous.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque de danger.
- L'appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT et ne doit pas être utilisé dans un contexte commercial ou industriel.
- Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) No. 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux entrant en contact avec les aliments.
- Toute éventuelle modification de ce produit

non expressément autorisée par le producteur peut altérer la sécurité et entraîner l'annulation de la garantie du produit.

- Si vous décidez de jeter l'appareil, il est conseillé de s'assurer qu'il ne soit plus utilisé en tranchant le câble d'alimentation. Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties dangereuses de l'appareil, surtout pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables, comme :
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et d'autres milieux professionnels;
 - les clients d'hôtel, de motel et d'autres milieux à caractère résidentiel
 - dans les locaux de type bed and breakfast.
- Ne mettez jamais de liquides chauds dans l'appareil.

légende

- A Bouchon
- B Couvercle
- C Récipient
- D Joint
- E Groupe lames
- F Bouton de mise en marche
( - 0 - 1 - 2)
- G Corps moteur
- H Récipient moulin à café (si fourni)
- I Joint
- L Lame moutage café (si fournie)
- M Lame moulin multifonctions
- N Joint
- O Récipient moulin multifonctions

instructions pour l'utilisation

attention:

même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les composants ou avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

attention:

préparez le récipient avec les aliments à mixer et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

- Montez le joint sur le groupe lames (E) ; en le saisissant par le manche,

montez le groupe lames (E) sur le fond de la base du récipient. Fixez le groupe lames (E) en le tournant vers la gauche jusqu'au blocage (Fig. 2).

- Placer le récipient (C) sur le corps moteur (G) de façon correcte et le faire tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué (Fig. 3).
- Couper les aliments en petits morceaux et les verser dans le récipient sans dépasser le niveau maximum.
- Versez le liquide. Fermez la tasse (C) avec le couvercle (B) (Fig. 4).

Note :

La proportion correcte est 2 parties d'aliment et 3 parties de liquide pendant un temps maximum de 30 secondes.

- Fermer le trou supérieur du couvercle (B) en insérant le bouchon (A) et en tournant ce dernier dans le sens horaire (Fig. 5).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche en tournant le bouton de fonctionnement (F) dans le sens horaire jusqu'au premier (vitesse faible) ou au deuxième degré (grande vitesse) pour actionner les lames. En tournant le bouton de fonctionnement (F) dans le sens antihoraire, on active la fonction PULSE (❄️).
- Pour interrompre le fonctionnement, tourner le bouton de fonctionnement (F) jusqu'à la position « 0 ».

attention:

Si l'appareil ne se met pas en marche, assurez-vous que la tasse soit correctement positionnée. L'appareil est doté de dispositifs empêchant le fonctionnement si la tasse est absente ou montée de façon incorrecte.

attention:

ne dépassez pas le temps de fonctionnement maximum de 30 sec.

- Ne jamais retirer le couvercle (B) pendant l'utilisation.

attention:

Avant de mixer des liquides tièdes, retirez TOUJOURS le bouchon (A) sur le couvercle du mixeur.

attention:

Ne dépassez jamais le temps de fonctionnement maximum de 30 secondes. L'utilisation idéale est à travers de brèves impulsions de quelques secondes.

- Pendant l'opération, il est possible d'ajouter des aliments dans le récipient en ôtant le bouchon (A) après avoir éteint l'appareil.

utilisation du moulin multifonctions

Lame moulin multifonctions



- Versez les ingrédients dans le récipient (O).

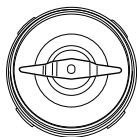
note:

Remplissez le récipient (O) avec des aliments frais, au maximum 50 g.

- Installez le joint (N) sur la lame du moulin multifonctions (M). Fermez en vissant vers la gauche le moulin multifonctions (M) sur le récipient (O) (Fig. 6).
- Positionnez le moulin ainsi assemblé, et correctement fermé, sur le corps moteur (G) en le tournant vers la droite pour le bloquer (Fig. 7).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et sélectionnez le fonctionnement à impulsions en tournant le bouton (F) sur « ❄️ » 2 ou 3 fois de suite pour un premier moutage. Choisissez ensuite « 1 » ou « 2 » pour la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et l'extraire de son siège.

utilisation du moulin à café (si disponible)

Lame moulin à café
(si disponible)



- Versez les ingrédients dans le récipient du moulin à café (H).

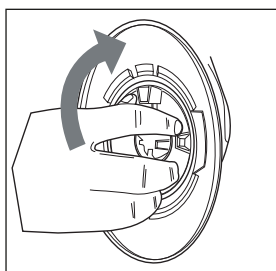
note:

La quantité maximum qui peut être versée dans le récipient (H) est de 100 g de café et épices pendant un temps maximum de 30 secondes.

Attention:

Utilisez seulement des ingrédients secs.

- Installez le joint (I) sur la lame du moulin à café (L). Fermez en vissant vers la gauche la lame du moulin à café (L) sur le récipient (H) (Fig. 6).
- Positionnez le moulin ainsi assemblé, et correctement fermé, sur le corps moteur (G) en le tournant vers la droite pour le bloquer (Fig. 7).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et sélectionnez le fonctionnement à impulsions en tournant le bouton (F) sur "❄️" 2 ou 3 fois de suite pour un premier moutage. Choisissez ensuite « 1 » ou « 2 » pour la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et l'extraire de son siège.



entretien et nettoyage

attention:

ne jamais plonger le corps du produit, la prise ni le câble électrique dans de l'eau ou d'autres liquides; utiliser un linge humide pour le nettoyage.

attention:

même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les composants ou avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

- Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'intervenir de quelque façon que ce soit à l'intérieur du même. Maintenez l'appareil toujours propre et en ordre, pour garantir une qualité optimale des préparations et une plus longue durée de vie de l'appareil.
- Le récipient (C), le couvercle (B), le bouchon (A) et le groupe lames (E) peuvent être lavés dans un lave-vaisselle, au niveau supérieur.
- Pour le nettoyage de la base moteur, utiliser un linge légèrement humide. Ne pas employer de produits potentiellement abrasifs.
- Nettoyer soigneusement la lame.

attention:

les arêtes de la lame sont extrêmement tranchantes.

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazın elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmaları ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablosunu

çocuklardan uzak tutunuz.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Cihaz çalışmadığı zaman, parçaları çıkarmadan veya takmadan önce ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Cihaz elektrik şebekesine bağlı olduğu sırada asla elleri kaba sokmayınız.
- Bıçaklar çok keskindir, temizlik sırasında çok dikkat ediniz.
- Cihazı boшта çalıştırmayınız.
- Bıçak hasar görmüş olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çok sert gıdaları öğütmek için kullanmayınız (örneğin: kemikli et).
- Kabin içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.
- Blenderin kabı doğru şekilde kapatılmamış ise, ürün çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Buna benzer bir durumda ürün çalışmaz ise cihazı yetkili bir teknik bakım servisine götürünüz.
- Kapağı çıkarmadan önce bıçağın tamamen durmuş olduğunu kontrol ediniz.

- Olası kazaları ve cihaza hasar gelmesini önlemek için elleri ve mutfak gereçlerini daima cihazın bıçakları ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazın, besleme kablosu veya fişinin hasar görmesi ve/veya iyi çalışmaması halinde, cihazı kullanmayınız; böyle bir durumda en yakın yetkilendirilmiş bir Teknik Bakım Servisine başvurunuz.
- Bu cihazın besleme kablosu hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için değiştirilmesi için, Üretici ya da üretici firma tarafından onaylanan yetkili bir teknik servis merkezi veya bir kişiye başvurulmalıdır.
- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu kullanım kılavuzunda konusu edilen cihaz AB 2014/35/EU ve EMC 2014/30/EU Direktiflerine ve 27/10/2004 tarihli gıda ile temas eden malzeme hakkındaki 1935/2004 nolu Çerçeve Yönetmeliği'ne (EC) uygundur.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların

oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.

- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmış olup, bunlardan bazıları:
 - mağaza, ofis ve diğer iş yerlerinde çalışanlar için tahsis edilmiş mutfak alanları;
 - otel, motel ve diğer konaklama tesislerinde müşteriler tarafından kullanım;
 - bed and breakfast ortamlarında.
- Karıştırıcıya asla sıcak sıvılar koymayın.

parçalar

- A Tıpa
- B Kapak
- C Kap
- D Conta halkası
- E Bıçak grubu
- F Çalıřtırma düğmesi
(☼ - 0 - 1 - 2)
- G Motor gövdesi
- H Kahve öğütücü kabı
(sağlandıysa)
- I Conta
- L Kahve öğütücü bıçağı
(sağlandıysa)
- M Çok fonksiyonlu öğütücü bıçağı
- N Conta
- O Çok fonksiyonlu öğütücü kabı

kullanım talimatları

dikkat:

çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.

dikkat:

kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.

- Contayı bıçak grubunun (E) üzerine yerleştiriniz; kolundan tutarak bıçak grubunu (E) kabın tabanına yerleştiriniz. Bıçak grubunu (E) saat yönünün tersine çevirerek sabitleyiniz (Resim 2).
- Cihazın kabını (C) motor gövdesinin (G) üzerine doğru şekilde yerleştiriniz ve sabitlemek için tam bloke edene kadar saat yönünde çeviriniz (Resim 3).
- Gıdaları küçük parçalara keserek, belirtilen maksimum düzeyi geçmeyecek şekilde cihazın

kabını doldurunuz.

- Sıvıyı ekleyiniz. Kabın (C) üzerine kapağı (B) yerleştirip kapatınız (Resim 4).

not:

Doğru oran, 2 kısım gıda ve 3 kısım sıvı olup, karıştırma süresi en fazla 30 saniyedir.

- Cihazın tıpasını (A) yerleştirerek saat yönüne doğru çeviriniz ve böylece kapağın (B) üst deliğini kapatınız (Resim 5).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz.
- Cihazı çalıştırmak için çalıştırma düğmesini (F) saat yönüne doğru çeviriniz ve bıçakları çalıştırmak için ilk konuma (düşük hız) veya ikinci konuma (yüksek hız) kadar getiriniz. Çalıştırma düğmesini (F) saat yönünün tersine çevirirseniz, PULSE fonksiyonu (❄️) etkin hale gelecektir.
- Cihazın çalışmasını durdurmak için Çalıştırma düğmesini (F) çevirerek «0» konumuna getiriniz.

dikkat:

cihazın çalışmaması durumunda, kabın doğru şekilde konumlandırılıp konumlandırılmadığını kontrol ediniz. Cihaz, kabın mevcut olmadığı halde ya da kabın doğru şekilde kapatılmadığı takdirde, cihazın çalışmasını engelleyecek şekilde tasarlanmıştır.

dikkat:

cihazı kesintisiz olarak 30 saniyeden fazla kullanmayınız.

- Kullanım sırasında asla kapağı (b) açmayınız.

dikkat:

Ilık sıvıları karıştırmadan önce daima blender kapağının tıpasını (A) çıkarınız.

dikkat:

Cihazı kesintisiz olarak 30 saniyeden fazla kullanmayınız. İdeal olarak birkaç saniyelik süre kısa kullanım aralıklarıyla kullanınız.

- Kullanım sırasında cihazı kapattıktan sonra tıpayı (A) kaldırarak kaba gıda eklemek mümkündür.

kahve öğütücüsünün kullanımı

Çok fonksiyonlu öğütücü bıçağı



- Arzu ettiğiniz gıdaları kaba (O) koyunuz.

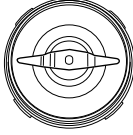
not:

Kaba (O) maksimum 50 g taze gıda koyunuz.

- Contayı (N) çok fonksiyonlu öğütücü bıçağına (M) yerleştiriniz. Çok fonksiyonlu öğütücüyü (M) kabın (O) üzerine yerleştirip kapatınız ve saat yönünün tersine çeviriniz (Resim 6).
- Monte ettiğiniz ve iyice kapattığınız öğütücüyü motor gövdesinin (G) üzerine yerleştiriniz ve saat yönüne doğru çevirerek tamamen bloke ediniz (Resim 7).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz ve ilk defa öğütmek için çalıştırma düğmesini (F), döndürerek kısa aralıklı darbeli (❄️) konumuna getiriniz ve bunu 2-3 defa tekrarlayınız. Daha sonra çalıştırma hızı olarak “1” veya “2” ‘yi seçiniz.
- Bıçağı kaptan ayırmak için, saat yönünde çevirip çıkarınız.

kahve öğütücüsünün kullanımı (sağlandıysa)

Kahve öğütücü bıçağı (sağlandıysa)



- Arzu ettiğiniz gıdaları öğütücünün kabına (H) koyunuz.

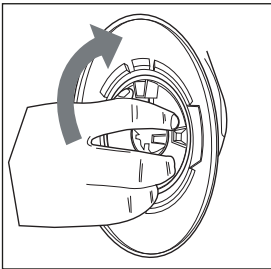
not:

Kaba (H) konulacak maksimum miktar 100 g kahve ve baharat olup, öğütme süresi en fazla 30 saniyedir.

dikkat:

Yalnızca kuru gıdalar kullanınız.

- Contayı (I) kahve öğütücü bıçağına (L) yerleştiriniz. Kahve öğütücü bıçağına (L) kabın (H) üzerine yerleştirip kapatınız ve saat yönünün tersine çeviriniz (Resim 6).
- Monte ettiğiniz ve iyice kapattığınız öğütücüyü motor gövdesinin (G) üzerine yerleştiriniz ve saat yönüne doğru çevirerek tamamen bloke ediniz (Resim 7).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz ve ilk defa öğütmek için çalıştırma düğmesini (F), döndürerek kısa aralıklı darbeleri "❄️" konumuna getiriniz ve bunu 2-3 defa tekrarlayınız. Daha sonra çalıştırma hızı olarak "1" veya "2" 'yi seçiniz.
- Bıçağı kaptan ayırmak için, saat yönünde çevirip çıkarınız.



bakım ve temizlik

dikkat:

ürünün gövdesini, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız, temizlemek için nemli bir bez kullanınız.

dikkat:

cihaz çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.

- Cihazı sökmek veya içini açıp herhangi bir şekilde müdahale etmeye çalışmak kesinlikle yasaktır. Cihazı temiz ve kullanmaya hazır şekilde tutmak, hazırladığınız gıdaların yüksek kaliteli olmalarını sağlayacak ve cihazınızın çalışma ömrünü uzatacaktır.
- Cihazın kabını (C), kapağını (B), tıpasını (A) ve bıçak grubunu (E) bulaşık makinesinin üst kısmında da yıkamak mümkündür.
- Motor gövdesinin temizliği için nemli bir bez kullanınız. Aşındırıcı ürün kullanmayınız.
- Bıçağı dikkatlice temizleyiniz.

dikkat:

ıçaklar kenarları son derece keskindir.

servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİK Lİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

- تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينوود Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

- عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفر هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل لتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صنع منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.
- للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

التنظيف والصيانة

تنبيه:
لا تغمر أبداً جسم الجهاز والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى، واستخدم قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

تنبيه:
حتى في حالة عدم تشغيل الجهاز لابد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

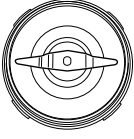
- ممنوع منعاً باتاً فك الجهاز أو محاولة تعديله داخلياً بأي طريقة. إن الحفاظ على الجهاز نظيفاً وفي حالة جيدة يضمن لك الحصول على نتائج ممتازة ويطيل عمر الجهاز نفسه لأقصى درجة.
- يمكن غسل الوعاء (C) والغطاء (B) والسداة (A) ووحدة الشفرة (E) في غسالة الصحون أيضاً بوضعهم في الرف العلوي.
- لتنظيف قاعدة المحرك يمكن استخدام قطعة قماش مبللة بصورة خفيفة. لا تستخدم منتجات كاشطة بشكل قوي.
- نظف الشفرة بحرص شديد.

تنبيه:
إن الحواف القاطعة من الشفرة حادة بشكل كبير.

الصيانة والدعم الفني

- في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com قبل طلب الدعم.
- ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.
- في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينوود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الخاص ببلد الإقامة.

استخدام مطحنة القهوة (إن وجدت)



شفرة مطحنة
القهوة
(إن وجدت)

استخدام المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض



شفرة المطحنة
الصغيرة متعددة
الأغراض

- أدخل المكونات في وعاء المطحنة الصغيرة. (H).

ملحوظة:

الكمية القصوى المسموح بإدخالها في الوعاء (H) هي ١٠٠ جم من القهوة والتوابل لمدة أقصاها ٣٠ ثانية.

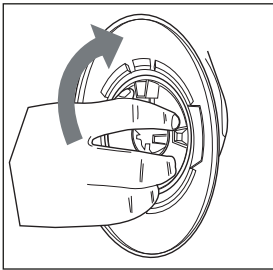
تنبيه:

- استخدم المكونات الجافة فقط.
- أدخل الحشوية (I) في شفرة مطحنة القهوة (L). أغلقها عن طريق ربط شفرة مطحنة القهوة (L) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوعاء (H) (الشكل ٦).
- ضع المطحنة الصغيرة المجمع، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (G) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل ٧).
- أدخل القابض في مقبس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (F)، اختر التشغيل بالنبضات على الوضع "❄️" لمدة ٢-٣ مرات لمرة الطحن الأولى. ثم اختر "١" أو "٢" لتحديد سرعة التشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، من الضروري إدارتها في اتجاه عقارب الساعة وإخراجها.

- أدخل المكونات في الوعاء (O).

ملحوظة:

- املأ الوعاء (O) بمكونات طازجة، بحد أقصى ٥٠ جم.
- ضع الحشوية (N) في شفرة المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض (M). أغلقها عن طريق ربط المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض (M) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوعاء (O) (الشكل ٦).
- ضع المطحنة الصغيرة المجمع، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (G) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل ٧).
- أدخل القابض في مقبس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (F)، اختر التشغيل بالنبضات على الوضع "❄️" لمدة ٢-٣ مرات لمرة الطحن الأولى. ثم اختر "١" أو "٢" لتحديد سرعة التشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، من الضروري إدارتها في اتجاه عقارب الساعة وإخراجها.



قائمة الرموز

A	السدادة
B	الغطاء
C	الوعاء
D	حشية مطاطية
E	وحدة الشفرة
F	مقبض التشغيل (❄ - ٠ - ١ - ٢)
G	جسم المحرك
H	وعاء مطحنة القهوة (إن وجد)
I	حشية مطاطية
L	شفرة مطحنة القهوة (إن وجدت)
M	شفرة المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض
N	حشية إحكام
O	وعاء المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض

ملحوظة:

النسبة الصحيحة هي معيارين من الطعام و ٣ معايير من السائل لمدة أقصاها ٣٠ ثانية.

- اغلق الفتحة العليا للغطاء (B) من خلال إدخال السدادة (A) المخصصة لذلك ولفها في اتجاه عقارب الساعة (شكل ٥).
- قم بإدخال قابس كابل الكهرباء في مقبس التيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز من خلال لف مقبض التشغيل (F) في اتجاه عقارب الساعة حتى السرعة الأولى (سرعة منخفضة) أو الثانية (سرعة عالية) لتشغيل الشفرات. عند لف مقبض التشغيل (F) في عكس اتجاه عقارب الساعة سيتم تفعيل خاصية النبضات "PULSE" (❄).
- لإيقاف التشغيل قم بلف مقبض التشغيل (F) على وضع "٠".

تعليمات الاستخدام

تنبيه:

حتى في حالة عدم تشغيل الجهاز لابد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

تنبيه:

قم بتجهيز الوعاء بالعناصر المراد خلطها و قم بتركيبه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.

- أدخل الحشية في مجموعة الشفرات (E)؛ ومع إمساكها بالمقبض، ضع مجموعة الشفرات (E) أسفل قاعدة الوعاء نفسه. قم بتثبيت مجموعة الشفرات (E) بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تستقر (الشكل ٢).

- ضع الوعاء (C) فوق جسم المحرك (G) بشكل صحيح و قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف (الشكل ٣).

- قم بتقطيع الأطعمة إلى قطع صغيرة وضعها داخل الوعاء على ألا تتخطى الكمية المستوى الأقصى الموضح على الوعاء.

- أضعف السائل. أغلق الوعاء (C) بالغطاء (B) (الشكل ٤).

تنبيه:

في حالة عدم تشغيل الجهاز، تحقق من أن الوعاء مُركب بشكل صحيح. إن الجهاز مزود بأجهزة تمنع تشغيله في حالة عدم وجود الوعاء أو تركيبه بشكل خاطئ.

تنبيه:

لا تتعدى زمن التشغيل الأقصى المحدد ب ٣٠ ثانية.

- يجب عدم إزالة الغطاء (B) مطلقاً أثناء الاستخدام.

تنبيه:

قبل خلط سوائل فاترة قم دائماً بإزالة السدادة (A) من غطاء الخلاط.

تنبيه:

لا تتجاوز مدة التشغيل القصوى وهي ٣٠ ثانية. الاستخدام المثالي هو بنبضات قصيرة ليضع ثوان.

- من الممكن أثناء التشغيل إضافة مكونات داخل الوعاء من خلال رفع السدادة (A)، بعد إيقاف تشغيل الجهاز.

- بها، أو على أي حال من جانب شخص ذو مؤهل مماثل بصورة ما، بحيث يتم تجنب كافة المخاطر.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط ولا يجب استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية.
 - هذا الجهاز مطابق للتوجيه ٢٠١٤/٣٥/٤٤ EU ولتوجيهات التوافق الكهرومغناطيسي EMC ٢٠١٤/٣٥/٤٤ EU وللائحة المفوضية الأوروبية (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ بتاريخ ١١/١٢/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد الملامسة للأطعمة
 - أي تعديلات في هذا المنتج، غير مصرح بها صراحة من قبل جهة الإنتاج، يمكن أن تؤدي إلى الإخلال بالأمان وسقوط ضمان استخدامه من قبل المُستخدم.
 - في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، ننصح بجعله غير قادر على العمل بإزالة الكابل الكهربائي. يُنصح أيضاً بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، وخاصة للأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في ألعابهم الخاصة.
 - يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تشكل خطراً كبيراً عليهم.
 - صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
 - في مناطق الطهي المخصصة لموظفي المحلات التجارية وفي المكاتب
 - استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى
 - ونزل المبيت والإفطار.
 - لا توضع أبداً سوائل ساخنة في الخلاط.

- حتى في حالة عدم تشغيل الجهاز لابد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.
- تأكد دائماً من جفاف يديك قبل استخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القابس وتوصيلات الطاقة.
- لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة من الجهاز.
- لا تدخل يديك أبداً في الوعاء أثناء توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
- الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر أثناء تنظيفهم.
- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون فارغاً.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- لا تستخدم الجهاز لفرم الأطعمة ذات التماسك الشديد (كاللحوم التي بها عظم).
- جهز وعاء الخلاط مع العناصر المراد خلطها وضعه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.
- تم تصنيع الجهاز بطريقة تسمح له بالتشغيل في حالة تركيب وعاء الخلاط فقط على نحو صحيح. إذا لم يتحقق ذلك، توجه بالمنتج إلى أي مركز صيانة معتمد.
- تأكد قبل إزالة الغطاء من أن الشفرة قد توقفت بشكل كامل عن الدوران.
- لتجنب الإصابات ووقوع أضرار بالجهاز، احتفظ دائماً باليدين وبأدوات المطبخ بعيدة عن الشفرة وعن الأجزاء المتحركة.
- لإزالة القابس، امسكه مباشرةً وافصله عن مصدر التيار في الحائط. لا تفصله أبداً بسحبه من الكابل.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلف بسلك الكهرباء أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ في هذه الحالة توجه به لأقرب مركز صيانة معتمد.
- في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي يجب استبداله من جانب جهة التصنيع أو من خدمة الدعم الفني الخاصة

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفًا ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- تأكد أن الجهد الكهربائي للجهاز يتطابق مع جهد الشبكة الكهربائية لديك.
- لا تترك الجهاز دون إشراف في حالة توصيله بالشبكة الكهربائية؛ قم بفصله عن التيار بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- ضع الجهاز أثناء الاستخدام على سطح أفقي ثابت وفي مكان جيد الإضاءة.
- لا تترك الجهاز عُرضة للعوامل البيئية (الأمطار، الشمس، الخ...).
- انتبه ألا يكون الكابل الكهربائي ملاصقًا للأسطح الساخنة.
- يُمكن استخدام الجهاز من قِبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قِبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة اللازمة بالجهاز شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو بعد منحهم تعليمات الاستخدام الآمن وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.
- لا يُمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلك الكهرباء الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب على الأطفال عدم اللهو بالجهاز.
- لا تغمر أبدًا جسم الجهاز والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى، واستخدم قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

تعمیرات و خدمات فنی

• در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از www.kenwoodworld.com بازدید کنید.

• اظفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتنامه‌های است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می‌باشد.

• در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفاً دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحویل دهید.

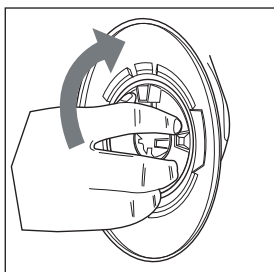
• برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت www.kenwoodworld.com یا یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.

• طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.
• ساخت چین



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.



پاکسازی و نگهداری

توجه:

هرگز بدنه محصول، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نزنید، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.

توجه:

حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست، قبل از وارد کردن یا جدا کردن قطعات آن یا قبل از پاکسازی آن، سیم برق را از پریز بیرون بکشید.

• جداسازی قطعات دستگاه یا تلاش برای مداخله به هر طریقی در داخل آن به شدت ممنوع است. دستگاه را تمیز و مرتب نگه دارید، این کار باعث کیفیت بهتری برای آماده سازی مواد را برای شما تضمین می کند و همچنین عمر دستگاه را بیشتر می کند.

• طرف مخلوط کن (C)، در (B)، درپوش (A) و گروه تیغه یا پره ها (E) را می توان در ماشین ظرف شویی هم در طبقه بالایی آن شستشو داد.

• برای تمیز کردن پایه موتور از یک دستمال کمی نم دار استفاده کنید. از محصولات سابنده استفاده نکنید.

• با دقت زیاد تیغه را تمیز کنید.

توجه:

لبه های برش تیغه بسیار تیز هستند.

توجه:

اگر دستگاه شروع به کار نکند ، بررسی کنید که لیوان مخلوط کن به درستی جا افتاده باشد. دستگاه مجهز به وسایلی است که در صورت عدم وجود ظرف مخلوط کن یا نصب نادرست آن ، از کار کردن آن جلوگیری می کند.

توجه:

ماکسیمم زمان کار ۳۰ ثانیه می باشد و نباید از آن حد بگذرد.
• هرگز در حین استفاده درب (B) آن را برندارید.

توجه:

قبل از مخلوط کردن مایعات گرم ، همیشه درپوش (A) را از درب مخلوط کن جدا کنید

توجه:

از حداکثر زمان کارکرد ۳۰ ثانیه نگذرد. استفاده ایده آل با پالس های کوتاه چند ثانیه است
• در هنگام جریان کاری توان با برداشتن درپوش (A) ، مواد غذایی را به ظرف مخلوط کن اضافه کرد ، پس از خاموش کردن دستگاه.

استفاده از آسیاب چند منظوره

تیغه آسیاب چند منظوره



• مواد غذایی را درون ظرف (O) بریزید

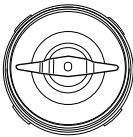
توجه:

ظرف (O) را با مواد تازه ، حداکثر ۵۰ گرم پر کنید
• واشر (N) را وارد تیغه آسیاب چند منظوره (M) کنید. با پیچاندن آسیاب چند منظوره (M) روی ظرف (O) در خلاف جهت عقربه ساعت آن را ببندید (شکل ۶).
• آسیاب مونتاژ شده را به صورت محکم بسته و روی بدنه موتور (G) قرار دهید، آن را در جهت

عقربه های ساعت بچرخانید تا کاملاً قفل شود (شکل ۷).

• سیم برق را وارد پریز کرده و توسط کلید کاربردی (F) کارکرد پالسی را روی پوزیشن "❄️" برای ۲ تا ۳ بار برای یک بار آسیاب انتخاب کنید. سپس "۱" یا "۲" را به عنوان سرعت کار انتخاب کنید
• برای جدا کردن تیغه از ظرف ، آن را در جهت عقربه های ساعت چرخانده و آن را بیرون آورید

استفاده از آسیاب قهوه (در صورت موجود بودن)



تیغه آسیاب قهوه (در صورت موجود بودن)

• مواد غذایی را درون ظرف آسیاب (H) بریزید.

دقت کنید:

حداکثر مقدار برای ریختن مواد در ظرف (H) ۱۰۰ گرم قهوه و ادویه به مدت زمان حداکثر ۳۰ ثانیه می باشد.

توجه:

فقط از مواد خشک استفاده کنید
• واشر (I) را وارد تیغه آسیاب قهوه (L) کنید. با پیچاندن تیغه آسیاب قهوه (L) روی ظرف (H) در خلاف جهت عقربه ساعت آن را ببندید (شکل ۶).
• آسیاب مونتاژ شده را به صورت محکم بسته و روی بدنه موتور (G) قرار دهید، آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا کاملاً قفل شود (شکل ۷).
• سیم برق را وارد پریز کرده و توسط کلید کاربردی (F) کارکرد پالسی را روی پوزیشن "❄️" را ۲ تا ۳ بار برای یک بار آسیاب انتخاب کنید. سپس "۱" یا "۲" را به عنوان سرعت کار انتخاب کنید
• برای جدا کردن تیغه از ظرف ، آن را در جهت عقربه های ساعت چرخانده و آن را بیرون آورید

● این دستگاه صرفاً برای مصارف خانگی و موارد مشابه مانند:

- در مناطق پخت و پز که توسط پرسنل مغازه ها، دفاتر و سایر محی طهای حرفه ای استفاده می شود
- میهمانان هت لها، مت لها و سایر محی طهای مسکونی
- در محیط هایی مانند پانسیون و مهمانسرا.
- هرگز مایعات گرم را درون مخلوط کن نگذارید.

جدول

A	درپوش	•	ظرف مخلوط کن را جایگذاری کنید (C) روی بدنه موتور (G) به روش درست و در جهت گردش ساعت تا بلوک شدن آن را بچرخانید (شکل شماره ۳).
B	در دهانه		
C	لیوان مخلوط کن		
D	واشر		
E	گروه تیغه یا پره ها		
F	دستگیره کاربردی (۲.۰.۱)	•	مواد غذایی را به قطعات کوچک برش داده و آنها را درون ظرف مخلوط کن جای دهید بدون اینکه از خط ماکسیمم بگذرید.
G	بدنه موتور		
H	ایچ ظرف آسیاب قهوه (اگر موجود است)	•	مایع را اضافه کنید. لیوان (C) را با درب (B) آن ببندید (شکل ۴).
I	واشر		
L	تیغه آسیاب قهوه (اگر موجود است)		
M	تیغه آسیاب چند منظوره		
N	واشر		
O	ظرف آسیاب چند منظوره		

دقت کنید :

تناسب درست ۲ قسمت مواد غذایی و ۳ قسمت مایع برای درنهایت ۳۰ ثانیه زمان می باشد.

- سوراخ بالای درب را ببندید (B) با قرار دادن درپوش آن (A) با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت (شکل شماره ۵).
- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید.

- با چرخاندن دکمه روشن دستگاه را روشن کنید (F) در جهت عقربه های ساعت تا اولین (سرعت کم) یا کلیک دوم (سرعت بالا) برای به حرکت انداختن تیغه ها. با چرخاندن دکمه روشن (F) در خلاف جهت عقربه های ساعت، کاربرد پالس فعال خواهد شد (شکل ۶).
- برای از حرکت انداختن دستگاه، دسته کاربردی را بچرخانید (F) در پوزیشن «۰».

راهنمای روش مصرف

توجه کنید:

حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست، قبل از وارد کردن یا جدا کردن قطعات آن یا قبل از تمیز کردن، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید.

توجه کنید:

ظرف مخلوط کن را با مواد آماده برای مخلوط را آماده کرده و قبل از اتصال سیم برق به پریز، آن را روی بدنه موتور قرار دهید.

- واشر را روی واحد تیغه ها (E) قرار دهید؛ آنرا توسط دسته نگه دارید، واحد تیغه ها (E) را در انتهای پایه خود ظرف قرار دهید. واحد تیغه ها (E) را فیکس کنید و آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا

- بگرید و آن را از پرز دیوار بیرون بکشید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پرز جدا نکنید.
- اگر سیم برق یا پلاگین آسیب دیده است یا اگر خود دستگاه ایراد دارد، از دستگاه استفاده نکنید؛ در این حالت آن را به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز نشان دهید.
- اگر سیم برق آسیب دیده است به منظور پیشگیری از هر گونه ریسک و خطری، باید توسط سازنده آن یا سرویس خدمات فنی آن یا در هر صورت توسط شخص واجد شرایط جایگزین شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- این دستگاه مطابق با بخشنامه زیر است ۳۵/۲۰۱۴ / EU و EMC ۳۰/۲۰۱۴ EU و آیین نامه اتحادیه اروپا. برای مواد در تماس با غذا ۲۰۰۴/۱۹۳۵ از ۲۰۰۴/۱۰/۲۷
- هرگونه تغییر در این محصول، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.
- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.

- نم دار استفاده کنید.
- حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست ، قبل از وارد کردن یا جدا کردن قطعات از دستگاه یا تمیزکردن آن ، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- هنگام اتصال دستگاه به برق ، هرگز دست خود را داخل ظرف مخلوط کن نگذارید.
- تیغه ها به شدت تیز هستند ، هنگام تمیز کردن آنها بسیار مراقب باشید.
- از حرکت انداختن دستگاه به صورت خالی خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدگی تیغه ها ، از دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای خرد کردن مواد غذایی با قوام زیاد استفاده نکنید (به عنوان مثال: گوشت با استخوان).
- ظرف مخلوط کن را با مواد قابل مخلوط آماده کنید و قبل از اتصال پلاگین به پریز برق آن را روی بدنه موتور سوار کنید.
- این محصول طوری طراحی شده است که ظرف مخلوط کن تنها زمانی کار می کند که به درستی مونتاژ شده باشد. اگر این اتفاق نیفتاد ، محصول را به یک مرکز خدمات مجاز نشان دهید.
- قبل از برداشتن در آن ، صبر کنید تا تیغه آن کاملاً بی حرکت باشد.
- برای پیش گیری از تصادفات و آسیب دیدن دستگاه ، همیشه دست و وسایل آشپزخانه خود را از تیغه ها و قسمت های متحرک دور نگه دارید.
- برای جدا کردن پلاگین ، به صورت مستقیم آن را

فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمند صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بسته بندی ها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط **KENWOOD** یا تعمیرکار مجاز **KENWOOD** تعویض شود.
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ الکتریکی دستگاه مطابق با شبکه برق شما باشد.
- هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید ؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرما یا نزدیک آن قرار ندهید.
- ر هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح افقی ، پایدار و پر نور قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقت کنید تا سیم برق با سطوح داغ در تماس نباشد.
- افرادی که دارای نا توانایی های جسمی ، حسی یا ذهنی هستند یا اینکه بدون تجربه و بی دانش نسبت به این دستگاه می باشند ، زیر کنترل افراد دیگر می توانند از این دستگاه استفاده کنند به شرط اینکه دستور مصرف و روش استفاده از دستگاه به آنها با در نظر گرفتن نکات ایمنی و خطرات مرتبط با آن به آنها آموخته شده باشد.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- هرگز بدنه دستگاه ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، برای تمیز کردن آنها از دستمال